

Hace debut mundial en el Auto Show de Nueva York

Chevy Spark más conectado



El exitoso auto compacto Chevrolet Spark, completamente rediseñado, hace su debut mundial en el Auto Show Internacional de Nueva York, con nuevas características de seguridad y conectividad. En este último aspecto destacan su pantalla táctil MyLink de 7 pulgadas a color, una cámara de reversa y el Sistema OnStar con 4G LTE que incluye conexión Wi-Fi para mantener conectados a los pasajeros. El Chevy Spark 2016 cuenta además con una arquitectura más elegante, que le dan una menor resistencia aerodinámica, al tiempo de mejorar la eficiencia. FOTO: CHEVROLET/GM

>6



Lanzan campaña "Manejar y Textear, La Vas a Pagar".

>4



Regresa el lujo e histórico Lincoln Continental.

>10-11



Volvo fabricará sus autos en Estados Unidos.

>13



355 TOYOTA



NUEVO 2014 SCION XB
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#455005
#455033

\$0 PAGO INICIAL

LEASE POR **\$149** MENSUALES**

0% APR
POR 60 MESES**

¡ESPECIALES DE ABRIL!

NUEVO 2015 CAMRY LE
4 CILINDROS, AUT

#572068
#572074

\$0 PAGO INICIAL

LEASE POR **\$179** MENSUALES**

NUEVO 2015 CAMRY LE
AUT, 4 CILINDROS

#572071
#572045

\$19,290
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO 2015 TOYOTA TACOMA
4X2 TRUCK ACCESS CAB
2.7L, AUT, 4 CILINDROS

#567141
#567123

\$18,290

NUEVO 2015 SIENNA L
4 PUERTAS, AUT, 6 CILINDROS

#560070
#560102

\$24,690
DESPUÉS DE \$1000 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO 2015 COROLLA L
4 CILINDROS, 4 PUERTAS, AUT

#570587
#570624

\$14,690
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

NUEVO 2015 COROLLA LE
4 PUERTAS, AUT, 4 CILINDROS

#570343
#570293

\$0 PAGO INICIAL

LEASE POR **\$139** MENSUALES**

NUEVO 2015 RAV4 4X2 LE
4 CILINDROS, AUT

#564276
#564266

\$20,890
DESPUÉS DE \$750 DE REEMBOLSO TOYOTA

1-888-835-8347

15625 Frederick Rd
(Ruta 355), Rockville, MD
www.355.com



JORGE



GUSTAVO



PEDRO



SANTIAGO



SELORM



LUIS

PRECIOS Y PAGOS INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS DE FABRICA Y EXCLUYEN REEMBOLSOS PARA MILITARES (\$500) Y GRADUADOS DE COLLEGE (\$500). TAMBIEN EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS Y COSTOS DE PROCESAMIENTO DEL DEALER (\$200) Y FLETES (AUTOS \$795 O \$810, TRUCKS, SUV'S Y SIENNAS \$810, \$845 Y \$995). 0% DE FINANCIAMIENTO HASTA 60 MESES PARA COMPRADORES CALIFICADOS A TRAVES DE TOYOTA FINANCIAL SERVICES. EL TOTAL FINANCIADO NO PUEDE EXCEDER EL MSRP MAS OPCIONES, IMPUESTOS Y COSTOS DE LICENCIA. 0% POR 60 MESES RESULTA EN PAGOS DE \$16.67 POR CADA \$1000 PRESTADOS. OFERTA DEL APR NO ES VALIDOS CON EFECTIVO DE RETORNO O OFERTA DE LEASE. NO TODOS LOS COMPRADORES CALIFICAN. **PAGOS DE LEASE BASADO EN 36 MESES, 12,000 MILLAS POR AÑO CON \$995 DE INICIAL MAS \$650 DE COSTO DE ADQUISICION, SIN DEPOSITO DE SEGURO. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. VER A DEALER POR DETALLES COMPLETOS. EXPIRA 04/14/15.

\$0 CUOTA INICIAL

GRAN EVENTO

"Todos Manejan"

FIRMA Y MANEJA

COLILLAS DE CHEQUE..... NO NECESITA
FACTURA DE TELÉFONO..... NO NECESITA
ESTADOS DE CUENTA BANCARIO..... NO NECESITA
SOCIAL SECURITY..... NO NECESITA
VISA..... NO NECESITA

TAX ID..... OK
EMPLEADO INDEPENDIENTE... OK
REPOSESIONES..... OK
FORECLOSURE..... OK
BANCARROTA..... OK

Te ofrecemos **\$3000** por tu trade in

NO IMPORTA LA CONDICIÓN EMPUJALO, JALALO, REMOLCALO! **Ó** HASTA 125% DEL VALOR DE KBB* LO QUE SEA MEJOR!
 NO IMPORTA EL AÑO, MODELO Y MILLAJE!

ACEPTAMOS BICICLETAS, MOTONETAS, MOTOCICLETAS, BOTES, TRUCKS, CASAS RODANTES, TRENES, BUSES Y CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE.

<p>2006 SCION XA</p>  <p>\$5,995 cash* o tan bajo como \$59 por mes</p>	<p>2005 TOYOTA COROLLA LE FWD</p>  <p>\$5,995 cash* o tan bajo como \$59 por mes</p>	<p>2003 MINI COOPER</p>  <p>\$5,999 cash* o tan bajo como \$59 por mes</p>	<p>2002 CHEVROLET TRAILBLAZER 4X4 LS</p>  <p>\$5,999 cash* o tan bajo como \$59 por mes</p>	<p>2004 JEEP LIBERTY LIMITED 4X4</p>  <p>\$5,999 cash* o tan bajo como \$59 por mes</p>	
<p>2006 VOLVO S60 2.5i</p>  <p>\$6,999 cash* o tan bajo como \$69 por mes</p>	<p>2003 FORD EXPEDITION EDDIE BAUER 4X4</p>  <p>\$7,499 cash* o tan bajo como \$74 por mes</p>	<p>2007 HONDA ACCORD EX 2.4</p>  <p>\$7,999 cash* o tan bajo como \$79 por mes</p>	<p>2008 CHEVROLET MALIBU LT</p>  <p>\$8,888 cash* o tan bajo como \$88 por mes</p>	<p>2004 CHEVROLET TAHOE LT 4X4</p>  <p>\$8,999 cash* o tan bajo como \$89 por mes</p>	
<p>2006 MERCEDES E320</p>  <p>\$8,999 cash* o tan bajo como \$89 por mes</p>			<p>2009 HONDA PILOT EX-L 4X4</p>  <p>\$9,999 cash* o tan bajo como \$99 por mes</p>		
<p>2006 BMW 325xi 4X4</p>  <p>\$10,999 cash* o tan bajo como \$109 por mes</p>	<p>2013 DODGE GRAND CARAVAN SE</p>  <p>\$11,999 cash* o tan bajo como \$119 por mes</p>	<p>2006 GMC YUKON XL DENALI 4X4</p>  <p>\$11,999 cash* o tan bajo como \$119 por mes</p>	<p>2008 FORD EDGE LIMITED</p>  <p>\$11,999 cash* o tan bajo como \$119 por mes</p>	<p>2007 FORD EXPEDITION LIMITED 4X4</p>  <p>\$12,999 cash* o tan bajo como \$129 por mes</p>	
<p>2011 TOYOTA SIENNA LE</p>  <p>\$12,999 cash* o tan bajo como \$129 por mes</p>			<p>2013 FORD C-MAX ENERGI SEL FWD Electrico</p>  <p>\$13,999 cash* o tan bajo como \$139 por mes</p>		
<p>2012 CHEVROLET MALIBU LT</p>  <p>\$13,999 cash* o tan bajo como \$139 por mes</p>	<p>2012 TOYOTA RAV4</p>  <p>\$14,999 cash* o tan bajo como \$149 por mes</p>	<p>2009 FORD RANGER</p>  <p>\$7,999 cash* o tan bajo como \$79 por mes</p>	<p>2012 CHEVROLET EXPRESS G1500</p>  <p>\$14,999 cash* o tan bajo como \$149 por mes</p>	<p>2011 FORD E350 CARGO VAN</p>  <p>\$16,888 cash* o tan bajo como \$168 por mes</p>	

										
Gerente General	Gerente de Ventas									
Jeff Kohl	Collin	Español Julio	Español Marcelo	Español Antonio	Dan	Donnie	George	Frank	AJ	Moe

703-591-1400 | **1-866-874-8521**
 Número Local | Llamadas Gratis

SmartWheels A DIVISION OF TED BRITT FORD
SMART WHEELS A DIVISION OF TED BRITT FORD
www.TedBrittSmartWheels.com
 11101 Fairfax Blvd, Fairfax, VA 22030

*PAGOS BASADOS EN \$2000 A 3.9% DE INTERES POR 77 MESES DE CREDITO APROBADO. LOS PAGOS MENSUALES SON EJEMPLOS. USTED PUEDE CALIFICAR PARA UN 0% DE ENTREGA INICIAL O PARA INTERESES MAS BAJOS O PARA TENER UN PAGO MENSUAL MAS BAJO. TODAS LAS BANCARROTAS DEBEN HABER SIDO SIN CARGOS. ALGUNAS FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA FINES ILUSTRATIVOS. PRECIOS PUBLICADOS BASADOS EN PAGO EN EFECTIVO. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y GASTOS DE RECONDICIONAMIENTO. *GARANTIA TED BRITT DE POR VIDA Y PRESTAMO DE AUTO EN LA COMPRA DE VEHICULOS NUEVOS DESPUES DE NOVIEMBRE 1, 2013 Y AUTOS USADOS SELECTOS. PRESTAMO DE AUTO PARA AUTOS COMPRADOS EN EL DEALERSHIP Y MIENTRAS SEA PROPIETARIO DEL VEHICULO. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. PROMOCION DE \$0 CUOTA INICIAL EXCLUYE IMPUESTOS Y CARGOS LOCALES Y ESTATALES. *HASTA 125% KBB VALOR JUSTO DEL MERCADO MENOS RECONDICIONAMIENTO.

DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM
OF MARLOW HEIGHTS
www.DARCARSofmarlowheights.com

OWNER APPRECIATION MONTH

0% FINANCIAMIENTO DISPONIBLE HASTA POR **72** MESES (en modelos selectos) **1 AÑO** de aceite GRATIS con la compra de un auto nuevo

¡Aprovecha! ¡Las ofertas terminan pronto!

NUEVO 2014 DART
MSRP \$22,240
HASTA \$ **4,500** DESCUENTO
Stk. DE35041



NUEVO 2014 CHARGER
MSRP \$25,455
HASTA \$ **7,500** DESCUENTO
Stk. DE31507



NUEVO 2014 RAM 1500
MSRP \$42,355
HASTA \$ **10,000** DESCUENTO
Stk. DE39044



NUEVO 2014 PATRIOT
MSRP \$24,790
HASTA \$ **6,000** DESCUENTO
Stk. E74043




NO PAGOS HASTA 90 DIAS
NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!
TODO EL PROCESO DE LA COMPRA DE TU AUTO EN TU IDIOMA



(301) 423-5111

5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746

OFERTAS UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. INCLUYEN TODOS LOS FREESERVICIOS E INCENTIVOS DISPONIBLES DE FABRICA. NO TODOS CALIFICAN. PRECIOS MAS IMPUESTOS. GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (200) Y GASTOS DE ENVIO (200). NO PAGOS POR 90 DIAS APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. COTAS DE LEASE MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y 1000 GASTOS DE PROCESO. *HUBO UN LASHAKI A TRAVES DE ALLY BANK. DESCUENTOS UNICAMENTE PARA MODELOS SELECTOS. OFERTAS EXPIRAN 4/30/15.

DARCARS

CHRYSLER Jeep DODGE RAM
OF MARLOW HEIGHTS
www.DARCARSofmarlowheights.com

¡Aproveche nuestros grandes descuentos!

- | | | | | |
|---|--|--|---|---|
| <p>Chevrolet Spark LT
2013 \$10,991</p>  | <p>Toyota Corolla L
2012 \$12,591</p>  | <p>Dodge Dart SXT
2013 \$12,991</p>  | <p>Dodge Nitro Heat Suv
2010 \$14,990</p>  | <p>Nissan Altima 2.5 S
2013 \$14,991</p>  |
| <p>Dodge Avenger SE
2014 \$15,991</p>  | <p>Chrysler 200 Limited
2014 \$16,995</p>  | <p>Jeep Compass Sport
2014 \$17,591</p>  | <p>Dodge Grand Caravan SXT
2014 \$17,991</p>  | <p>Ford Transit Connect
2014 \$21,991</p>  |
| <p>Subaru XV Crosstrek Limited
2014 \$21,991</p>  | <p>Dodge Challenger
2010 \$21,991</p>  | <p>Jeep Grand Cherokee
2011 \$23,991</p>  | <p>Toyota Venza XLE SUV
2013 \$25,991</p>  | <p>Dodge Durango Limited
2014 \$33,591</p>  |

ACEPTAMOS TU AUTO VIEJO NO IMPORTAN LAS CONDICIONES

NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!
¡BIENVENIDOS TAX ID! ¡TODO EL DÍA, TODOS LOS DÍAS!

NO PAGOS HASTA 90 DIAS
NO SOCIAL... ¡NO HAY PROBLEMA!
TODO EL PROCESO DE LA COMPRA DE TU AUTO EN TU IDIOMA



(301) 423-5111

5060 Auth Way Marlow Heights, MD 20746

OFERTAS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (200) Y ENVIO. NO PAGOS HASTA 90 DIAS. APLICAN RESTRICCIONES. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS.

Lanzan campaña nacional de exhortación a padres

Manejar y Textear, La vas a Pagar...

Iniciativa se propone salvar miles de vidas en choques relacionados con esa distracción al manejar.



Un joven conductor usa un celular mientras conduce en la ciudad. El Departamento de Transporte lanzó la iniciativa "Manejar y Textear, La Vas a Pagar", para reducir los índices de mortalidad de esa peligrosa costumbre. FOTOS: DAMIAN DOVARGANES / AP



Anthony Foxx, Secretario de Transporte de los Estados Unidos, anuncia la nueva campaña contra el hábito de manejar y textear, que sigue causando gran número de muertes y lesionados, especialmente entre los conductores adolescentes.

FOTOS: SUSAN WALSH / AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El 1 de abril se anunció la gigantesca campaña nacional de prevención "Manejar y Textear, La Vas a Pagar", que se cumplirá entre este viernes 10 y el miércoles 15 de abril.

Con la puesta en marcha de esa iniciativa, el Secretario de Transporte, Anthony Foxx, dio a conocer el programa de actividades a realizarse por el Mes de la Concienciación Contra la Conducción Distraída.

El anuncio lo hizo en una conferencia de prensa efectuada en Washington,

DC, donde conductores jóvenes mostraron los peligros de conducir distraídos en una pista de prueba provisional.

Foxx señaló que la policía estatal y local actuarán enérgicamente para multar a los conductores que encuentren enviando mensajes de texto o utilizando sus celulares o teléfonos inteligentes cuando están detrás del volante.

Foxx, quien estuvo acompañado por Mark Rosekind, administrador de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA), afirmó que "la conducción distraída mata, no hay excusa para ello, y se debe parar".

"En todo el país estamos advirtien-



La acción de textear cuando se conduce causa efectos mortíferos, de acuerdo a las estadísticas de la NHTSA, que adquiere cifras dramáticas de muertes entre conductores con edades entre 15 y 19 años. FOTO: AP



El oficial de la policía estatal Joe Sánchez (a la derecha, con uniforme), muestra un carro destruido luego de un accidente fatal y cuyo conductor estaba manejando y textearando a la vez. El vehículo fue colocado frente a una escuela secundaria para que los alumnos tengan conciencia de ese pésimo hábito. FOTO: WILFREDO LEE / AP

do a los conductores distraídos sobre nuestra campaña 'Manejar y Textear, La Vas a Pagar', y se llama así porque a los infractores les costará una multa, por poner en peligro sus visas o la de

alguien más", sentenció.

De acuerdo a las estadísticas de la Administración de Seguridad en el Tráfico en Carreteras (NHTSA), al menos 3 mil 154 personas murieron en choques

FATALES CONSECUENCIAS

- Un 10 por ciento de los choques fatales, 18 por ciento de los choques con lesiones y 16 por ciento de todos los choques automovilísticos el año pasado fueron reportados como choques por distracción.
- El 10 por ciento de todos los conductores de 15 a 19 años de edad están involucrados en choques fatales que fueron reportados como choques distraídos al momento de los impactos.
- 244 jóvenes de 15 a 19 años de edad murieron en choques por distracción el año pasado.
- Un total de 480 ocupantes murieron en choques por distracción el mismo año.

relacionados con conductores distraídos el año pasado, incluyendo aquellos que iban textearando y manejando. Los mismos reportes estiman que unas 424 mil personas resultan heridas en los choques por distracción cada año.

"Los jóvenes tienen que entender los peligros de enviar mensajes de texto y conducir antes de que los maten o a un ser querido", dijo por su parte el Administrador Rosekind, de la NHTSA.

"Depende de nosotros, como padres, dar el ejemplo correcto a nuestros conductores más jóvenes para no enviar mensajes de texto", prosiguió. Y sugirió establecerles reglas como decirles: "no envíes mensajes de texto al volante o no habrá llaves del auto".

Drive Right.

LINDSAY

EST. 1963



You'll Love It At Lindsay

Dice sí!!!



0% APR Disponible
Hasta 72 meses (Modelos Selectos)

No pagos hasta
90 días

\$0 cuota inicial

Tax ID No crédito Empresa nueva

HASTA \$9000 de descuento
NUEVO 2015 TRANSIT (low roof)

HASTA \$12500 de descuento
NUEVO 2015 F-150

HASTA \$8000 de descuento
NUEVO 2014 EXPLORER

DESDE \$159 Mensual
NUEVO 2015 FIESTA

DESDE \$199 Mensual
NUEVO 2015 FUSION

DESDE \$245 Mensual
NUEVO 2015 ESCAPE

DESDE \$179 Mensual
NUEVO 2014 FOCUS

2011 FORD EXPLORER XLT SUV
\$203 mensual

2012 FORD F-150 FX4 supercrew cab
\$254 mensual

2012 HONDA CIVIC EX
\$110 mensual

2010 TOYOTA COROLLA LE
\$72 mensual

2013 HYUNDAI ELANTRA MAN GLS
\$110 mensual

2014 RAM 1500 SLT
\$238 mensual

\$0 CUOTA INICIAL AQUÍ REPARAMOS TU CREDITO!

MARIO 866-605-2113
MIKE 888-535-8770
LUIS 866-605-4107

866-605-4107
LindsayFordOfWheaton.com
Abierto 24 horas los 365 días
11250 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902
ABIERTO LUNES A VIERNES 9-9 SABADO 9-6 DOMINGO 11-5

MARIBEL 866-605-3162
FRANCISCO 866-605-3038



MILLER TOYOTA SCION EN MANASSAS, VA. **Nuevos**

MILLER TOYOTA SCION EN MANASSAS, VA. **Usados**

Autos Usados **1-888-771-6952**

Nuevo CAMRY **2015 TOYOTA**
0.9% por 60 meses*
 ó \$500 de reembolso de Toyota*

2015 TOYOTA **Nuevo RAV4**
0% por 60 meses*
 ó \$750 de reembolso de Toyota*

Nuevo COROLLA **2015 TOYOTA**
0.9% por 60 meses*
 ó \$750 de reembolso de Toyota*

2015 TOYOTA **Nuevo SIENNA**
0.9% por 60 meses*
 ó \$1,000 de reembolso de Toyota*

Will 1-888-755-5384
 Sergio (540)222-8313
 Mike (703)638-2249
 Richard (703)568-4025
 Carlos Ramos 1-888-755-5384

Autos Nuevos
1-888-755-5384
 8500 Sudley Rd,
 Manassas VA, 20155
www.MillerToyota.com

¡MAS DE 100 TOYOTAS CERTIFICADAS DISPONIBLES!

 2006 Chevy Cobalt LS Precio Especial \$5,735	 2008 Honda Civic LX Precio Especial \$9,987	 2006 Mercedes Benz E-Class 4Matic Precio Especial \$10,675
 2012 Toyota Corolla LE Precio Especial \$15,995	 2012 Toyota Camry SE Precio Especial \$20,944	 2012 Toyota Highlander AWD Precio Especial \$27,575

8500 Sudley Rd, Manassas VA, 20155
www.MillerToyota.com

¡Miller Toyota Tiene Un Verdadero Equipo Hispano A Su Servicio!

DANNY ULLOA (571)437-4236
 JOSE (Gte. Finanzas) (703)335-6227
 MANOLO (818)585-0201

¡VISITE NUESTRO CENTRO DE SERVICIO Y PARTES!

Eric Barrios
 Manager-Blue Team
 703-396-506
 888.223.1527

Victor Gamez
 Parts Professional
 703-396-5061
parts@millertoyota.com

ROSNER NISSAN **SPRING EVENT** **ACEPTAMOS TAX ID**

LAS MEJORES OFERTAS NISSAN DEL AÑO

HASTA **0%**

APR POR 72 MESES

EN MODELOS SELECTOS

VEHICULOS USADOS DE CALIDAD

2007 CHRYSLER PT CRUISER STK#41731N	\$5,989
2002 VOLKSWAGEN JETTA GL STK#16381P	\$5,994
2012 CHEVROLET MALIBU LT STK#41571N	\$12,578
2014 NISSAN VERSA NOTE S STK#1688P	\$12,989
2009 NISSAN CUBE 1.8 STK#1691P	\$12,996
2010 MAZDA3 STK#16811P	\$13,990
2013 MAZDA5 SPORT STK#42921N	\$14,625
2013 KIA SOUL EXCLAIM STK#1692P	\$15,890
2013 HYUNDAI ELANTRA LIMITED STK#43801N	\$15,990

2014 NISSAN ALTIMA STK#1641P	\$15,990
2012 NISSAN JUKE SL STK#42931N	\$16,690
2010 HYUNDAI GENESIS COUPE STK#16731P	\$16,798
2012 NISSAN XTERRA STK#4255N	\$16,990
2012 VOLKSWAGEN PASSAT STK#43791N	\$18,925
2014 NISSAN FRONTIER SV STK#1679P	\$24,974
2012 JEEP WRANGLER UNLIMITED STK#43801N	\$25,499
2013 CHEVROLET CAMARO SS STK#35701N	\$28,971
2012 NISSAN 370Z TOURING STK#1665P	\$30,740
2010 GT-R PREMIUM STK#44881N	\$69,995

ROSNER NISSAN 1 Coachman Circle, Stafford, VA 22554
540-628-2500
 StaffordNissan.com



ROSNER REWARDS

¡ASEGURE SE DE SEGUROS EN f & t PARA DESCUENTOS, NOTICIAS Y ACTUALIZACIONES

Garantía no de fábrica limitada válida para dealers participantes. Cuando compras un vehículo Rosner, tú estás titulado para obtener los beneficios del paquete completo de Rosner Rewards y Customer Care Benefits, el cual le provee servicios mejorados, como cambio de aceite e instalación garantizada de partes de por vida hasta \$2,400.

0% FOR 72 MONTHS REPRESENTS \$13.89 PER EVERY \$1,000 FINANCED. OFFER INCLUDES ALL ELIGIBLE FACTORY REBATES AND DEALER INCENTIVES; DEALER TO RETAIN ALL. MUST FINANCE WITH NMAC FINANCE. ON APPROVED CREDIT. NOT ALL WILL QUALIFY. EXCLUDES FREIGHT, TAXES, TAGS, AND \$699 PROCESSING FEE. PICTURE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY. AVAILABLE ON IN-STOCK UNITS ONLY. VEHICLE SUBJECT TO PRIOR SALE. OFFER VALID THROUGH 4/30/2015. SEE DEALER FOR DETAILS.

CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO GRATIS DE POR VIDA	INSPECCION DEL ESTADO DE VIRGINIA GRATIS DE POR VIDA	MOTOR GARANTIZADO GRATIS DE POR VIDA	INSTALACION GARANTIZADA DE PARTES GRATIS DE POR VIDA	LAVADO DE VEHICULO DESPUES DEL SERVICIO GRATIS DE POR VIDA	BENEFICIOS DE SERVICIO AL CUENETE ROSNER BENEFICIOS
---	---	---	---	---	--

Chevrolet presenta modelo 2016 de su exitoso compacto

Chevy Spark, más eficiente y refinado

Surge versión rediseñada y más sofisticada del "minicar" global de la marca.



Alan Baley, presidente de General Motors North America, da a conocer las características del nuevo Chevrolet Spark 2016 en la inauguración del Auto Show de Nueva York, el martes 2 de abril. FOTO: MARK LENNIHAN / AP

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

Con más de un millón de unidades vendidas a nivel mundial desde su lanzamiento en 2010, Chevrolet Spark 2016 es, hoy por hoy, una de las cartas fuertes de General Motors, junto con otros modelos globales de Chevrolet, como el Cruze.

Hoy, el exitoso subcompacto estrena imagen y se presenta a nivel mundial en el Auto Show de Nueva York, presumiendo su primer rediseño a fondo así como nuevas características de seguridad y conectividad.

Chevrolet Spark se comercializa en más de 40 mercados del planeta y ahora para el modelo 2016 cuenta con una arquitectura más elegante, gracias a que sus proporciones varían de acuerdo a la generación actual: cuenta con una distancia entre ejes más larga, en tanto que su altura disminuyó 1.6 pulgadas.

En seguridad para pasajeros, el Chevrolet Spark 2016 se basa en la reputación del modelo 2015, elegido Top Safety Pick por el IIHS.

pidamente en uno de los productores de vehículos compactos más importantes, ofreciendo a los clientes de los cinco continentes un nuevo camino en características de refinamiento, eficiencia y conectividad", afirmó Alan Baley, presidente de GM Norteamérica y Chevrolet Global.

El nuevo diseño del Chevy Spark 2016 ofrece una menor resistencia aerodinámica, al tiempo de mejorar la eficiencia. Todo ello sin sacrificar espacio interior, el cual continúa siendo generoso para todos los ocupantes, principalmente entre la cabeza de los pasajeros y el techo del vehículo.

Bajo el capó muestra un nuevo motor Ecotec de 1.4L que desarrolla 98 caballos de fuerza y que es 16 por ciento más potente que el modelo actual. De igual forma estará disponible una transmisión manual o una transmisión automática continuamente variable (CVT).

Pero lo más importante es que re-



Vista posterior del Spark 2016 de Chevrolet, un nuevo modelo que ofrece mayor eficiencia y refinamiento, que lo hacen económico y muy silencioso para el confort del conductor y sus pasajeros. FOTOS: CHEVROLET-GM



El nuevo Chevrolet Spark 2016 se muestra con mayor elegancia y deportividad durante su presentación en el Salón del Automóvil de Nueva York el martes 2 de abril, día inaugural del gran evento automotriz. FOTOS: MARK LENNIHAN / AP



En el interior de la cabina del piloto se observan también algunos cambios realizados en el diseño del Chevrolet Spark 2016, que estará a la venta a fines de año. FOTOS: MARK LENNIHAN / AP

presenta una consistente mejora en el consumo de combustible, que lo convierte en un vehículo más económico por cada milla de recorrido tanto en ciudad como en autopista.

"La nueva arquitectura Ecotec representa el mayor avance y eficiencia en la familia global de motores de gasolina para carros compactos en la historia de General Motors", afirmó Tom Sutter, ingeniero jefe global de la corporación automotriz, quien añadió que "junto con nuestros objetivos de rendimiento y eficiencia, también apuntamos a construir un vehículo como el Spark, más refinado, más silencioso y con menor índice de vibración".

En cuanto al diseño exterior, al frente destacan los faros más grandes y una fascia que incorpora la parrilla doble distintiva de Chevrolet, mientras la sección posterior recibe una imagen más deportiva y juvenil.

Se espera que el totalmente nuevo Chevrolet Spark 2016 llegue a los concesionarios del país a finales de este año.

Mayor seguridad

El apartado de seguridad también fue mejorado en el nuevo Spark 2016, que se ofrecerá de serie con diez bolsas de aire y nuevas características disponibles que incluyen Alerta de Punto Ciego, Aviso de Abandono de Carril y Alerta de Colisión Frontal.

El tablero también recibe un diseño completamente nuevo, ahora con un diseño más sencillo, pero no por ello menos atractivo. En este punto destaca la siguiente generación de Chevrolet MyLink con pantalla táctil de 7 pulgadas a color. También se incluyen sensores, cámara de reversa y Sistema OnStar con 4G LTE que incluye conexión Wi-Fi para mantener conectados a los pasajeros.

PAGE CHEVROLET

IT'S TAX TIME AGAIN

SI NO ES AHORA...
ENTONCES CUANDO?

AGAIN



PROGRAMA PARA PRIMEROS COMPRADORES DISPONIBLE

www.PageChevrolet.com



2015 CHEVROLET MALIBU LS
\$14,405A
ANTES \$23,412
AHORA \$19,995
\$1000 INICIAL
\$289 MENSUAL



2010 NISSAN ARMADA
\$14,995A
ANTES \$27,415
AHORA \$24,265
\$1500 INICIAL
\$348 MENSUAL



2013 CHEVROLET SONIC LT
\$11,995A
ANTES \$19,750
AHORA \$13,595
\$500 INICIAL
\$202 MENSUAL



2011 MERCEDEZ BENZ E350
\$14,995A
ANTES \$35,145
AHORA \$28,495
\$1500 INICIAL
\$409 MENSUAL

No pagos por 90 días Desde \$99 pago inicial Hasta \$4,000 por tu trade (en la compra de un auto nuevo)

Necesitas un auto usados de menos de \$10,000, nosotros los tenemos aquí!

Programas de re-establecimiento de crédito disponibles!



2000 NISSAN PATHFINDER SE
\$14,995A
\$6,500



2001 NISSAN ALTIMA GXE
\$14,995A
\$5,500



2004 CADILLAC CTS
\$14,995A
\$7,500



2008 FORD EXPLORER EDDIE BAUER
\$14,995A
\$14,000



\$13,295
2004 LEXUS RX 330 SUV AWD
\$14,995A



\$9,995
2004 FORD EXPEDITION 4.6 XLT
\$14,995A



\$7,995
2006 TOYOTA COROLLA LE
\$14,995A



\$10,995
2001 FORD EXCURSION XLT
\$14,995A



\$13,995
2008 FORD EXPLORER
\$14,995A



\$19,495
2012 CHEVROLET EXPRESS PASSENGER 3500
\$14,995A



\$11,995
2008 GMC ENVOY SLT
\$14,995A



\$13,295
2013 CHEVROLET SONIC LT
\$14,995A



\$15,500
2011 FORD RANGER
\$14,995A



\$15,995
2011 HYUNDAI SONATA
\$14,995A



\$15,299
2012 HYUNDAI ELANTRA LIMITED
\$14,995A



\$15,645
2010 CHEVROLET TRAVERSE LS
\$14,995A



\$22,995
2011 NISSAN FRONTIER
\$14,995A



\$14,495
2012 HONDA CIVIC EX
\$14,995A



\$11,497
2013 CHEVROLET SPARK
\$14,995A



\$17,995
2012 CHEVROLET VOLT
\$14,995A



\$17,995
2013 NISSAN ROGUE
\$14,995A



\$26,995
2010 CHEVROLET SILVERADO 1500
\$14,995A

(703) 720-4200
6500 Little River Turnpike - Alexandria, VA 22312

Pagos basados en 2.99% APR financiamiento por 75 meses. Pagos estimados incluyen cargos de proceso del dealer. Excluye impuestos, placas y registrador. Basados en créditos APROBADOS a través de prestamistas designados del dealer. Precios excluye impuestos, placas, registrador y cargos de proceso del dealer. Todas las ofertas mutuamente exclusivas y no pueden ser combinadas incluyendo ofertas de internet. Autos sujetos a prioridad de ventas. No somos responsables por errores tipográficos. Ofertas por tiempo limitado.

VISITANOS EN:



SPRINGFIELD



2002 Nissan Sentra GXE



Stk. 151712A **\$4,972**

2004 Nissan Maxima SL



Stk. 152213A **\$6,998**

2010 Toyota Yaris



Stk. 150529A **\$7,895**

2009 Volkswagen New Beetle S



Stk. 151800A **\$8,994**

2009 Dodge Journey SE



Stk. 111253AA **\$9,956**

2010 Mazda Mazda 5



Stk. 151344A **\$9,995**

2009 Toyota Corolla LE



Stk. 151508A **\$10,398**

2007 Toyota Camry Hybrid



Stk. 152479A **\$10,984**

2010 Honda Civic DX



Stk. S14023A **\$10,995**

2008 Honda Accord EX-L



Stk. 142568A **\$10,995**

2003 Toyota Tundra SR5



Stk. 151491A **\$12,857**

2013 Kia Forte EX



Stk. 151422B **\$12,989**

www.SpringfieldToyota.com

7601 Loisdale Road Springfield, VA 22150

(703) 269-1400

Gerente de Ventas	Gerente de Ventas	Gerente de Ventas	Ventas	Ventas	Ventas
Gus	Danny Vasquez	Jose	Milena (703) 447-9596	Al (703) 795-6883	Hector (703) 884-6582

Honda
of CHANTILLY
A March Hodge Pohanka Company

www.HondaOfChantilly.com
4175 Stonecroft Boulevard
Chantilly, VA 20151



\$0 Saldo al firmar
\$0 Pago inicial
\$0 Deposito de seguro



Gran Venta
Primer Aniversario



0% Financiamiento disponible
Hasta **60 meses** (Modelos Selectos)

Aceptamos Tax ID!

Desde **\$167*** Mensual
Nuevo 2015 Honda CIVIC LX Sedan, CVT

Desde **\$187*** Mensual
Nuevo 2015 Honda ACCORD LX Sedan, CVT

Desde **\$257*** Mensual
Nuevo 2015 Honda PILOT LX 2WD, Automático

Inspección de VA y CarWash GRATIS de por vida

*\$0 saldo al firmar / 36 meses lease. Durante los siguientes 35 meses. Aplican restricciones, visitar dealer para completar detalles.

Queremos comprar su auto usado

Stk. H15065	Stk. H14308A	Stk. H14308A	Stk. H15070	Stk. H15022
2005 CHRYSLER TOWN AND COUNTRY \$8,054	2006 ACURA TL \$10,855	2008 HONDA ACCORD EX \$12,848	2008 TOYOTA COROLLA \$9,853	2012 HONDA ODYSSEY LX \$17,249

No se necesita cita para mantenimiento, ofrecemos transporte gratis!

Ledys Verdooren
Directo (703) 345-6047
Celular (703) 303-9843

Visita a nuestros representantes hispanos para obtener estos precios. Te ofrecemos área para niños y sillas con masajes en nuestras nuevas y amplias instalaciones!

Eddie López
Directo (703) 345-6039
Celular (703) 303-4546

* PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADOS EN 36 MESES, NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.



ASK A FRIEND WHO DRIVES ONE

¡LOS AHORROS DE PRIMAVERA FLORECIERON EN DARCARS TOYOTA!



NUEVO 2015 TOYOTA COROLLA LE

DESDE **\$14,897**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA CAMRY LE

DESDE **\$18,697**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2014 TOYOTA PRIUS C TWO

DESDE **\$15,597**

(Incluye \$2,000 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA PRIUS TWO

DESDE **\$19,699**

(Incluye \$1,750 reembolso Toyota)



NUEVO 2015 TOYOTA SIENNA L

DESDE **\$24,399**

(Incluye \$1,000 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock



NUEVO 2015 TOYOTA RAV 4 LE FWD

DESDE **\$20,399**

(Incluye \$750 reembolso Toyota) Unicamente unidades en stock

ROBERT



JORGE



LUIS



JULIO



DARCARS
You're gonna love these deals

1 888 869 1548

DARCARS Toyota of Silver Spring

12210 Cherry Hill Road, Silver Spring, Maryland 20904



DARCARSToyota.COM

TODOS LOS PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER \$300 Y DESTINO (\$825 AUTOS Y \$999 SUV'S). FINANCIAMIENTO ESPECIAL BASADO EN CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODAS LAS OFERTAS PUEDEN SER COMBINADAS. FECHA DE EXPRACION 04/14/2015.

Safford Chrysler Jeep Dodge of Springfield



2001 CHEVROLET ASTRO CARGO VAN

Stk. R52461A 84k

LLAMAR

Problemas de crédito? Aquí no son problemas! En Safford of Springfield Tu trabajo es tu crédito!

Aceptamos tu auto como Trade In!

No Crédito ✓ **APROBADO**
Mal Crédito ✓ **APROBADO**
Bancarrota ✓ **APROBADO**
Colecciones ✓ **APROBADO**

Bienvenido Tax ID!
Aprobacion garantizada salga manejando
Requisitos: 2 años en el trabajo 2 año donde reside

<p>LEXUS RX330</p> <p>Stk. I624063A 87k</p> <p>DESDE \$14,000</p>	<p>CHEVROLET TAHOE SUV</p> <p>Stk. IR697282B 67k, 2 a elegir</p> <p>DESDE \$16,500</p>	<p>FORD FUSION HIBRIDO SE</p> <p>Stk. 643077A 2a elegir 31K</p> <p>DESDE \$18,500</p>	<p>MINI COOPER</p> <p>Stk. I604359A 3 a elegir 74K</p> <p>DESDE \$11,900</p>	<p>CHEVROLET EQUINOX 2LT</p> <p>Stk. I5603792B 82K</p> <p>DESDE \$16,000</p>
<p>DODGE CHALLENGER</p> <p>Stk. I01959A 47k</p> <p>DESDE \$24,300</p>	<p>MAZDA MAZDA 3</p> <p>Stk. I536366A 42k</p> <p>DESDE \$12,500</p>	<p>JEEP WRANGLER</p> <p>Stk. I01196A 68K Manual, 5 a elegir</p> <p>DESDE \$16,994</p>	<p>CHRYSLER 300</p> <p>Stk. X2333 78k</p> <p>DESDE \$13,950</p>	<p>HONDA CR-Z HIBRIDO</p> <p>Stk. 674272A 57k</p> <p>DESDE \$16,995</p>
<p>NISSAN ALTIMA</p> <p>Stk. I09095P 75k</p> <p>DESDE \$12,000</p>	<p>TOYOTA SIENNA XLE AWD</p> <p>Stk. 852722A 95k</p> <p>DESDE \$14,995</p>	<p>DODGE CHARGER</p> <p>Stk. P2336 37k</p> <p>DESDE \$20,300</p>	<p>HONDA PILOT</p> <p>Stk. C699738A 125K 3 a elegir</p> <p>DESDE \$12,995</p>	<p>HONDA ACCORD</p> <p>Stk. H783297A 55K</p> <p>DESDE \$12,999</p>

6801 Commerce Street Springfield, VA 22150 (703) 866-1709 (571) 426-8992



PRECIOS BASADOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. NO TODOS CALIFICAN. NO INCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$589), GASTOS DE ENVÍO, GASTOS DE REACONDICIONAMIENTO Y GASTOS DE CERTIFICACION. MENSUALIDADES BASADAS EN 20% CUOTA INICIAL, 3.9% TASA DE INTERES POR 72 MESES. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. FAVOR COMUNICARSE CON ANTICIPACION PARA ASEGURAR LA DISPONIBILIDAD DEL AUTO. C.Umanzor@saffordofspringfield.com

Brown's Dulles Nissan

03 > BMW
3 SERIES 325i
cuero, sedan, moonroof, 19 servicios record, 1 solo dueño
\$7,994

06 > Dodge
RAM 1500
truck short, quad cab, muy limpio, slit
\$17,994

04 > Toyota
SIENNA
mini van, le, automatico
\$9,994

MARIO CALDERON
Gerente de Ventas

06 > Infiniti
FX35
suv, sport, navegacion, cuero, moonroof.
\$15,994

06 > Subaru
FORESTER
suv, 2.5, x, automatico, ventanas electricas, cd
\$7,994

06 > Toyota
MATRIX
hatchback, xr, automatico, ventanas electricas, cd, 13 servicios record, 1 solo dueño
\$11,994

BRYAN ARAGON
Gerente de Ventas

06 > Acura
TSX
roadster tech, pkg, cuero, moonroof, 9 servicios records
\$15,994

09 > Infiniti
EX35 SUV
suv, navegacion, journey, cuero, moonroof
\$21,994

12 > Honda
ODYSSEY
mini van, ex-1, dvd, cuero, moonroof
\$25,994

DONIS RAMOS

12 > Kia
OPTIMA ROADSTER
ex, navegacion, cuero, camara trasera, 1 solo dueño
\$19,994

13 > Ford
FOCUS
sedan, automatico, ventanas electricas, cd, bluetooth, 1 solo dueño
\$14,454

14 > Honda
CIVIC
sedan, ex, moonroof, camara trasera, bluetooth 1 solo dueño
\$17,994

JOSE ALVARADO

ERICK GUERRA (571) 501-8122

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO
0% APR Disponible
Hasta **72 meses** (Modelos Selectos)

2014 NISSAN MAXIMA
ANTES \$39,805 AHORA \$31,844
\$7,961 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2014 NISSAN ALTIMA
ANTES \$31,485 AHORA \$25,188
\$6,297 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2014 NISSAN SENTRA
ANTES \$23,660 AHORA \$18,928
\$4,732 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2014 NISSAN MURANO
ANTES \$43,525 AHORA \$34,820
\$8,705 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

Brown's Dulles Nissan
45155 Towlern Place Sterling, VA 20166
703-948-1100

BrownsDullesNissan.com



Brown's Fairfax Nissan

Especiales de primavera!

Aceptamos TAX ID!

04 > Acura
TL
sedan, navegacion, cuero, sunroof
\$9,883

07 > Pontiac
G6
coupe, gt, convertible
\$11,994

02 > GMC
YUKON
xl, suv, slit, cuero, sunroof
\$5,994

03 > Nissan
SENTRA
sedan, gxe, automatico, 67K
\$5,994

04 > Nissan
PATHFINDER
ARMADA suv, se, dvd, cuero, sunroof
\$9,994

04 > Honda
ELEMENT
4wd, ex, 144k, automatico, cd
\$7,783

08 > Lexus
GX 470
suv, navegacion, cuero, sunroof
\$23,994

05 > Chevrolet
COLORADO
pickup truck, 4wd
\$10,994

05 > Honda
ODYSSEY
minivan, dvd, automatico, bajas millas
\$8,994

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2015 NISSAN VERSA 1.6 SV
ANTES \$16,710 AHORA \$13,368
\$3,342 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2015 NISSAN ALTIMA 2.5 SL
ANTES \$31,485 AHORA \$25,188
\$6,297 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

AHORRA 25% DE DESCUENTO EN UN NISSAN NUEVO

2015 NISSAN ROGUE
ANTES \$25,677 AHORA \$22,177
\$3,500 20% DE DESCUENTO TOTAL DE AHORROS

Brown's Fairfax Nissan

BrownsFairfaxNissan.com



Comuniquese al
(703) 591-8009
11010 Fairfax Blvd. Fairfax, VA



EL VALOR SE APLICARA BASADO EN EL TIPO Y CONDICIONES DEL VEHICULO. \$3,500 AUTOS Y VANAS, HASTA \$5,000 EN TRUCKS Y SUV'S. TODOS LOS VALORES DE INTERCAMBIO BASADOS EN LA INSPECCION FINAL DEL VEHICULO PERSONAL AUTORIZADO EN BROWN'S FAIRFAX NISSAN. LOS VALORES DE INTERCAMBIO INDICADOS ARRIBA SON APLICABLES A LA COMPRA DE CUALQUIER VEHICULO NUEVO. NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA O PROGRAMA NO RELACIONADO AL PROGRAMA DE RECUPERACION DE INVENTARIO. IMPUESTOS DEL ESTADO, LICENCIA Y CARGOS DE REGISTRO SEAN APLICADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS REMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. SUJETO A COMPROBACION MILITAR Y GRADUACION RECIENTE. PRECIOS INCLUYEN INCENTIVOS Y REMBOLSOS DISPONIBLES. EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, ENVIO, \$499 GASTOS DE PROCESO, OPCIONES DEL DEALER, VEHICULOS SUJETOS A PRIORIDAD DE VENTA. PRECIOS DE AUTOS USADOS CERTIFICADOS NO SON VALIDOS CON OTRAS OFERTAS Y NO APLICAN PARA COMPRAS ANTERIORES. RESTRICCIONES PUEDEN APLICAR VISITAR DEALER PARA DETALLES. SUJETOS A RESTRICCIONES DEL BANCO. LIMITACIONES PUEDEN APLICAR.

FORD MOTOR ANUNCIA EN EL AUTO SHOW DE NUEVA YORK 2015

Regresa el Lincoln Continental

Ausente desde el 2002 histórico modelo de la división de lujo de Ford sale a la venta el próximo año.



Un automóvil concepto del Lincoln Continental es puesto en exhibición en el Salón Internacional del Automóvil en Nueva York el lunes 30 de marzo de 2015. Hace trece años se produjo el último Continental y Ford Motor decidió revivir su icónico automóvil. FOTO: MARK LENNIHAN / AP



En junio de 1946, Henry Ford II, nieto del fundador de Ford Motor Co., Henry Ford, se pone al volante de un Ford Lincoln Continental. Después de 13 años de cerrarse su producción en 2002, el añorado vehículo entra de nuevo a las pistas. FOTO: FORD / AP



La fabulosa limosina Lincoln Continental del presidente John F. Kennedy que usó desde 1961 muestra desarmado en el piso las partes del techo transparente de los compartimentos, así como sus combinaciones para la parte posterior y delantera. FOTO: FORD MOTOR CO. / AP

WASHINGTON HISPANIC AP

SU OBJETIVO, DAR EL MAYOR CONFORT

Mark Fields, director ejecutivo de Ford, revela algunos de los detalles del nuevo Lincoln Continental.

- Cuenta con un motor de 3.0 litros V6 EcoBoost y presenta la promesa de lujo que predominará el próximo año", dijo Fields en el Auto Show neoyorquino.
- Añadió que el interior está orientado al confort de todos los pasajeros, principalmente los que ocupen los asientos posteriores, que cuentan con ajustes eléctricos de 30 posiciones, respaldos reclinables y finos materiales de piel forrados en Alcántara.
- Por si fuera poco, la cabina está equipada con luz ambiental en tonos dorados y sistema de audio con 19 bocinas.
- Y de acuerdo con los tiempos, el Lincoln Continental tiene una consola central posterior con capacidad para una botella de champán y un apartado para colocar una tableta electrónica.
- Asimismo, un techo de cristal con capacidad para evitar el paso del 99 por ciento de los rayos ultravioleta.

Guerra Mundial, pero para 1920 ya fabricaba autos de lujo. En 1922, Lincoln se declaró en bancarota y fue vendida a Ford, que quería adquirir una

filial de lujo. El hijo de Henry Ford, Edsel, se convirtió en el presidente de Lincoln. Edsel Ford estaba más interesado que su padre en el

Ford Motor Co. informó esta semana que el Lincoln Continental volverá al mercado luego de una ausencia de 13 años. Una versión concepto a gran escala del Continental fue puesta en exhibición en el Salón del Automóvil de Nueva York y causó enorme impacto entre los millones de asistentes al evento anual. La versión comercial saldrá a la venta el año entrante.

Lincoln, la división de lujo de Ford, fue fundada en 1917 por Henry Leland, el ex director de la división Cadillac de la corporación General Motors.

Leland nombró a la compañía en honor a su héroe, Abraham Lincoln. Inicialmente, la compañía hacía motores para aviones de la Primera

estilo y el diseño. "Papá hace los carros más populares del mundo. Yo quiero hacer los mejores", declaró en alguna ocasión.

En 1938, pidió a su equipo de diseñadores que le hicieran un convertible estilo europeo para sus próximas vacaciones en Palm Beach. Sus amigos quedaron impresionados, así que rápidamente comenzó la producción del Continental.

El Continental era el reflejo del lujo en las décadas de 1950 y 1960. Babe Ruth (cuyo nombre era George Herman Ruth, nacido en Baltimore,

Maryland, y considerado una de las grandes leyendas del béisbol de EEUU) tuvo uno; el ídolo del rock Elvis Presley y el astro del cine Clark Gable también.

Además, fue el vehículo que transportó a los presidentes de la nación, desde John F. Kennedy hasta Ronald Reagan.

Las ventas del Continental tuvieron su punto más alto en 1990, pero el auto -y la marca Lincoln- fueron superados rápidamente por fabricantes japoneses y alemanes que hacían mejores modelos. El último Lincoln Continental

salió de la línea de ensamblaje en 2002.

una cuota de mercado del 95,3 por ciento en el segmento de furgonetas eléctricas.

Histórica transformación

El regreso del Continental es parte de una transformación de la histórica marca Lincoln, que incluye varios modelos nuevos y una fuerte introducción al mercado chino, según informaron distintos medios de comunicación.

La reintroducción del Continental es parte de una renovación de la marca que

DARCARS



OF SILVER SPRING

Grandes ahorros de temporada!

BIENVENIDOS
TAX ID!

NO
PIERDAS
ESTA GRAN
OPORTUNIDAD

APROVECHA
NUESTROS
GRANDES
DESCUENTOS
EN NUESTROS NUEVOS MODELOS!

VISITENOS PARA DETALLES
LOS PRECIOS NUNCA HAN ESTADO TAN BAJOS!

Preocupado por tu crédito?
Aceptamos todas las aplicaciones!!

Llamame puedo buscar un financiamiento especial para tí
Comunicate con: Ricardo Dalson | Jason Noa
Ext. 2576 | Ext. 2574

TODOS QUIEREN VENDERTE UN AUTO..... YO TE AYUDO A OBTENERLO!



(301) 622-0010

www.DARCARSChryslerJeepDodgeofSilverSpring.com
12511 PROSPERITY DRIVE SILVER SPRING, MD 20904

* PRECIOS DE VENTA EXCLUYE IMPUESTOS, PLACAS, \$200 CARGOS DE PROCESO DEL DEALER Y CARGOS DE DESTINO. OFERTAS EXPIRAN 04/30/2015.



El 27 de agosto de 1996 visitantes a la Biblioteca y Museo de Richard Nixon en Yorba Linda, California, observan la limosina construida en 1967 para el presidente Lyndon B. Johnson. El Lincoln Continental modificado transportó a varios presidentes de Estados Unidos, incluyendo a Nixon, hasta que se retiró la línea en 1978.

FOTO: JOHN HAYES / AP

está valorizada en unos 2 mil 500 millones de dólares y que en el último año ha apuntado sus intereses al gran mercado chino, además de los Estados Unidos.

Según Mark Fields, director ejecutivo de Ford, el Continental representa lo mejor de Lincoln y su restauración trae a la compañía y al mercado automotriz elevadas expectativas.

“Cuando tenemos la oportunidad de trabajar y remodelar un ícono automotriz como éste, algo que crea una sensación de orgullo y hasta temor por poner su nombre en juego, tenemos que asegurarnos que habrá resultados”, indicó Fields al presentar el vehículo concepto Lincoln Continental en el Auto Show de Nueva York.

El Continental que originalmente salió al mercado



El interior de un Chevrolet de 1952 recién pintado en La Habana, Cuba, en una imagen del domingo 21 de diciembre pasado. FOTO: DESMOND BOYLAN / AP

en 1938 está asociado con una imagen de lujo estadounidense y su popularidad con presidentes, la realeza y las estrellas de Hollywood, asociación que la compañía busca utilizar para crear una marca elegante, serena, y tecnológica que sea reconocida por la creciente población acaudalada en China.

El nuevo sedan de gran tamaño Lincoln Continental concepto causó sensación en Nueva York debido a que ofrece poder y elegancia.

En cuando a algunos detalles, el lujoso coche presenta tonos dorados que iluminan el interior y su techo de cristal bloquea los peligrosos rayos ultravioleta (UV).



El Lincoln Continental convertible marcó época desde 1961 en adelante y era el coche de moda de los artistas de Hollywood, de los millonarios y de las celebridades políticas. FOTO: FORD MOTOR CO. / AP



DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE
AUTOS USADOS

(301) 309-2200
www.DARCARSNissan.com
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855

PROBLEMAS DE CREDITO NO SON PROBLEMAS EN DARCARS NISSAN OF ROCKVILLE (AUTOS USADOS)

Nissan Versa



Manual, 4 puertas, ventanas eléctricas, 1 sólo dueño, 77k

2007 \$5,977

Scion TC



1 sólo dueño, 73K, Coupe

2010 \$10,977

Toyota Corolla



automatico, 1 sólo dueño, sedan, sunroof, 5, 56K

2010 \$13,977

Kia Soul



Sport wagon, automatico, 36k, 1 sólo dueño, cuero, sunroof, navegación.

2011 \$13,977

Volkswagen Jetta



44K, automatico, se, 4 puertas

2014 \$14,977

Ford Escape



Automatico, navegación, techo panorámico, 31k, 1 sólo dueño

2014 \$19,977

Nissan Frontier



15k, automatico, 1 sólo dueño, certificado

2014 \$23,977

Honda Odyssey



Touring, navegación, dvd, 43K, automatico, 1 sólo dueño

2011 \$25,977

Toyota Tundra



SR5, automatico, 30K, 1 sólo dueño

2012 \$26,977

Y MUCHO MAS PARA ELEGIR

(301) 309-2200
15911 INDIANOLA DRIVE
ROCKVILLE, MD 20855



ANDRES



MAURICIO



LUIS

www.DARCARSnissan.com

PRECIOS PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

POHANKA Acura



POHANKA ACURA
EL DEALER ACURA **MÁS GRANDE** DEL MUNDO
POR 11 AÑOS CONSECUTIVOS!

2013 & 2014 DEALER OF THE YEAR
Acura Virginia



2014 Edmunds.com
5 Star Dealer Award



0.9% Financiamiento disponible
Hasta 60 meses (Modelos Selectos)

Cuotas Mensuales
en modelos selectos desde

\$270*

\$0 Pago Inicial
\$0 Primera Mensualidad
\$0 Depósito de Seguro



Lease por **36 meses**

\$0 saldo al firmar



2011
HONDA ACCORD EX-L
\$14,990



2012
ACURA TSX 2.4
\$21,849



2012
HONDA PILOT
\$27,881



2013
AUDI A4
\$24,490



2015
ACURA ILX 2.0L
\$23,490

www.PohankaAcura.com
13911 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

(703) 968-6600

José Dominguez
Directo (703) 652-3608
Celular (703) 328-4833
JDominguez@PohankaAcura.net



* PRECIOS MAS PLACAS, IMPUESTOS, CARGOS DE PROCESO DEL DEALER (\$599) Y CARGOS DE ENVIO. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS DE FABRICA. UNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS, NO TODOS CALIFICAN. CUOTAS DE LEASE BASADA EN 2015 ACURA ILX POR 36 MESES, NO DEPOSITO DE SEGURO, \$2,499 AL MOMENTO DE FIRMAR, PRIMERA MENSUALIDAD DEBE PAGARSE AL MOMENTO DE FIRMAR CONTRATO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

Gracias a novísimas tecnologías de asistencia al conductor

El Acura RLX 2016 aún más sofisticado

Incorpora AcuraWatch y amplía el alcance de las tecnologías de seguridad, y ello aumenta el valor del coche.



Los asientos delanteros del Acura RLX 2016 así como los posteriores mantienen el lujo y la calidad en sus acabados ya conocidos por los admiradores de la marca. FOTO: ACURA

HISPANIC PR WIRE ESPECIAL

Torrance, California.- Con la suite más completa de tecnologías de seguridad y asistencia para el conductor disponible por primera vez en un Acura, el sedán de lujo RLX 2016 fue puesto a la venta el mes pasado con precios invariables con respecto al modelo del año anterior.

Este hecho representa un valor considerable, gracias a la adición del programa tecnológico AcuraWatch y a la primera aplicación en Estados Unidos del sistema avanzado de cámara con visión de los alrededores (Surround View Camera) de Acura.

El sedán de lujo Acura RLX ostenta toda una serie de atributos y características premium estándar. Entre éstas se incluyen su potencia uniforme de 310

caballos de fuerza y el motor V-6 i-VTEC con inyección directa que le da una mayor economía de combustible.

A ello se añaden los faros delanteros LED Jewel Eye, rines de 19 pulgadas con terminación brillante y la próxima generación del sistema de vehículo conectado AcuraLink.

El AcuraWatch es "una suite completa de tecnologías de seguridad y asistencia para el conductor que, bajo determinadas circunstancias, impide una colisión o mitiga su severidad", señalan ejecutivos de la marca. Incluye Control de crucero adaptativo con seguimiento de poca velocidad, sistema de frenado para mitigación de colisión, advertencia de colisión delantera y advertencia de salida de carril.

Otras tecnologías que maneja son el sistema de asistencia para mantenimiento de carril, información de punto ciego y

cámara posterior con múltiples ángulos de visión.

Es decir, en el corazón del AcuraWatch se encuentra la fusión de tecnología de cámara y radar, que puede detectar la vía por la que se circula y los objetos dentro de la misma, incluyendo otros vehículos y peatones.

Mejoras adicionales

Por otra parte, el chasis del RLX 2016 ha sido objeto de múltiples ajustes precisos que mejoran la calidad general del viaje y la conducción, y reducen el ruido, la vibración y la dureza de los componentes del vehículo.

Con ese propósito, los amortiguadores delanteros y posteriores ahora cuentan con una varilla de pistón de mayor diámetro, al tiempo que se ha reducido la rigidez de la barra estabilizadora posterior. Esto proporciona una mejor amortiguación de impactos y el segui-



El nuevo Acura RLX 2016 viene con tecnologías e innovaciones de asistencia al conductor que no tienen parangón entre los modelos de su tipo. FOTO: ACURA



El conductor de un Acura RLX 2016 pone sus manos en las rodillas mientras las cámaras y los múltiples sensores del vehículo monitorean la conducción sin salirse de los carriles de la pista. FOTO: AP

ALGUNAS DE LAS NOVEDADES

- **Cámara con visión de los alrededores.** Brinda una imagen de 360 grados del área alrededor del vehículo. Diseñado para ayudar a los conductores durante maniobras precisas y de vital importancia para estacionar en zonas reducidas. Mediante cuatro cámaras separadas es posible visualizar en la pantalla de navegación las vistas posterior, directamente enfrente, y a los lados izquierdo y derecho del vehículo.
- **Mitigación de salida de la vía (RDM):** Usa una cámara monocular (instalada en la parte superior del parabrisas) para identificar líneas continuas en la carretera o discontinuas divisorias de carril y marcadores tipo ojo de gato. Emplea fuerza aplicada a la dirección y fuerza aplicada a los frenos para ayudar al RLX a mantenerse en el carril detectado.
- **Cuando el sistema RDM** está ejecutando una acción correctiva, el conductor recibe múltiples advertencias visuales y audibles. También tiene una advertencia inicial personalizable que puede ser una sacudida o vibración en el volante y/o una alerta audible.

NISSAN OF BOWIE

SOLO NISSAN OF BOWIE TIENE **PREMIUM CUIDADO DE POR VIDA**

Con cada auto nuevo y usado certificado sin costo adicional.

- DE POR VIDA CAMBIOS DE ACEITE & FILTROS
- EXTENDIDA GARANTIA DE 6 AÑOS O 100K MILLAS
- DE POR VIDA CAR WASH EN CUALQUIER MOMENTO
- DE POR VIDA SERVICIO DE TRASLADO
- NISSAN OF BOWIE *Best Deal Included!*

Un paquete exclusivo de Nissan of Bowie como ningún otro. Nuestro compromiso de por vida para su total satisfacción.

Ahora ¡ACEPTAMOS TAX ID!

0% FINANCIAMIENTO DISPONIBLE HASTA POR 60 MESES (MODELOS SELECCIONADOS)

- Nuevo 2014 MAXIMA: \$11,000 de descuento
- Nuevo 2014 VERSA: \$11,991
- Nuevo 2014 TITAN: \$10,000 de descuento
- Nuevo 2014 ALTIMA: \$18,995

LINEA COMERCIAL

2014 Nissan NV

Desde \$20,230

■ \$2000 garantizados por su Trade ■ No cuota inicial ■ Cuotas tan bajas como \$99 mensuales ■ Mal Credito, No credito, No Hay Problema.

<p>2011</p> <p>STK. NC241829B \$3,903</p> <p>Chevrolet Prizm</p>	<p>2012</p> <p>STK. NY331130R \$15,943</p> <p>Honda Accord 2.4 EX</p>	<p>2012</p> <p>STK. NY431187A \$13,983</p> <p>Chevrolet Cruze</p>	<p>2012</p> <p>STK. NV2111803A \$22,240</p> <p>Toyota Highlander Limited</p>	<p>2012</p> <p>STK. NCR21841A \$12,139</p> <p>Toyota Corolla</p>
<p>2012</p> <p>STK. NY331188A \$10,269</p> <p>Nissan Versa 1.6</p>	<p>2012</p> <p>STK. NY331187A \$11,512</p> <p>Toyota Yaris</p>	<p>2013</p> <p>STK. N1317 \$15,950</p> <p>Nissan Sentra SR</p>	<p>2013</p> <p>STK. N1318 \$14,584</p> <p>Chevrolet Impala LTZ</p>	<p>2014</p> <p>STK. NCR12551A \$28,945</p> <p>Chrysler 300 S</p>

888 230-3602

www.nissanofbowie.com

2200 Crain Highway, Bowie, MD 20716

ABIERTO LUNES A VIERNES 9AM A 9PM, SÁBADO 9AM A 6PM, DOMINGO 12AM A 5PM.

Ventas

SULMA
(301) 867-6182

RICHARD
GERENTE DE VENTAS

PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CREDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS INCLUYEN TODOS LOS INCENTIVOS Y REEMBOLSOS. VER DEALER PARA DETALLES. PRECIOS EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVÍO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. EL MILEAJE PROMETIDO PUEDE VARIAR DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DEL VEHICULO Y DE LOS HABITOS Y CONDICIONES DEL CONDUCTOR.

Firma sueca hará sus autos en el país

Volvo Cars apuesta por Estados Unidos

En próximos meses anunciará el lugar donde construirá su primera planta de ensamblaje.



Hakan Samuelsson, director general de Volvo, presenta la camioneta deportiva XC90 del fabricante sueco, que saldrá al mercado el próximo verano. FOTO: PAUL SANCYA / AP

DEE-ANN DURBIN
DETROIT, MICHIGAN / AP

La empresa automovilística Volvo Cars anunció planes para construir su primera planta ensambladora en territorio de Estados Unidos con el propósito de incrementar sus ventas en el país.

La instalación tendrá un costo estimado en 500 millones de dólares y será la primera de Volvo Cars en América del Norte.

La compañía sueca adelantó esta semana que tiene una lista corta de posibles lugares, pero no los precisó por su nombre.

La firma tiene previsto anunciar en los próximos meses el lugar definitivo donde construirá la planta ensambladora.

Desde 2010, Volvo pertenece a la fabricante automovilística china Geely Holding. En la ac-

tualidad tiene dos plantas en Europa y dos en China.

El director general de Volvo, Hakan Samuelsson, declaró que la decisión de abrir una planta en Estados Unidos pone de relieve el compromiso de largo plazo de la compañía con el mercado estadounidense.

"Volvo Cars no puede afirmar que es una verdadera fabricante automovilística global sin una presencia industrial en este país", afirmó Samuelsson en un comunicado.

Volvo vende vehículos en Estados Unidos desde 1955, pero la marca tuvo dificultades después de su venta a Ford Motor Co. en 1999.

Los vehículos de Volvo se volvieron obsoletos sin que pudieran competir con los modelos más recientes de Audi y otras marcas.

Ford vendió Volvo a Geely

en mil 800 millones de dólares, una fracción de los 6 mil 400 millones de dólares que pagó para adquirirla.

Ahora, Volvo confía en que sus nuevos modelos, como la próxima camioneta deportiva XC90, que saldrá al mercado en el verano, así como una mayor presencia industrial contribuyan a duplicar sus ventas a 100 mil unidades los próximos años.

El Grupo Volvo de Suecia - ex matriz de Volvo Cars - tiene una fábrica en Estados Unidos. Construye camionetas en una planta en Dublin, Virginia, y motores en Hagerstown, Maryland. En Carolina del Norte se ubican sus oficinas centrales en Estados Unidos.

Sin embargo, la división automovilística de Volvo fue separada de ese negocio cuando fue adquirida por Ford.

Why Go Anywhere Else?

OURISMAN

FAIRFAX TOYOTA

El Líder de todos los Toyota's!

THE OURISMAN BUYER'S EDGE

\$1500 EXTRAS INESPERADOS!

- GARANTÍA DE POR VIDA OURISMAN -
- GARANTÍA DE POR VIDA EN MOTOR, TRANSMISIÓN Y TODAS LAS PARTES IMPORTANTES LUBRICADAS -
- 2 AÑOS O 25,000 MILLAS COMPLETAS EN PNEUMÁTICOS -
- MANTENIMIENTO PROGRAMADO POR TOYOTA -
- VEHÍCULOS FINANCIADOS CON MAYOR MANTENIMIENTO -
- CITA MÍNIMA CON CADA SERVICIO -
- 3 AÑOS DE DEVOLUCIÓN DE EFECTIVO GARANTIZADOS -

Llegaron los especiales de Primavera!

PAGOS ESPECIALES

DESDE \$149*

Aceptamos Tax ID!

No crédito
Mal crédito
Bancarrotas

Aquí te aceptamos
y sales con tu auto nuevo!

Aquí recibes

HASTA \$3,000

por tu trade

How're you... doing?

Tony Armendariz
(703) 675-4440

05 TOYOTA TUNDRA SR5 \$18,495

\$13,983

07 HONDA PILOT EX-L \$24,999

\$12,213

07 TOYOTA TACOMA V6 \$18,495

\$18,446

11 TOYOTA RAM4 \$21,499

\$12,558

13 TOYOTA COROLLA LE \$13,499

\$13,499

12 TOYOTA SIENNA LE \$21,499

\$21,449

Why Go Anywhere Else?

OURISMAN

FAIRFAX TOYOTA

Te atendemos en tu idioma... de principio a fin!

www.ourismanfairfaxtoyota.com

(703) 359-1010

10287 Fairfax Boulevard Fairfax, VA 22030

Financiamiento y procesamiento de solicitudes para crédito vehicular y comercial. Incluye todos los impuestos y licencias estatales. *Credito en función del perfil del cliente. *Financiamiento disponible para el comprador de Toyota. No incluye impuestos, seguro, licencia de conducir y licencia de estado. *Modelos de vehículos sujetos a stock. *COTIZACIONES INCLUYENDO IVA PARA TODA TOYOTA COROLLA LE. *Credito vehicular. *Credito para Toyota.

DARCARS

VOLVO OF ROCKVILLE

Realmente "No Pago Inicial"

S60

\$399 / MES

POR 39 MESES

Hasta \$5000 de descuento

XC60

\$539 / MES

POR 39 MESES

Hasta \$4000 de descuento

2007 Honda CR-V \$26,122A

\$5,995

2014 Mitsubishi Mirage Únicamente 6k \$19,203A

\$11,995

V60

\$499 / MES

POR 39 MESES

Hasta \$4000 de descuento

2011 Volvo C30 \$26,588B

\$12,995

2006 Nissan 350Z Touring Convertible, grand touring, cuero, navegación \$38,027B

\$15,995

¡Y muchos más para elegir!

LLAMA, VISÍTANOS O INGRESA HOY PARA UNIRTE A LOS MILES DE CLIENTES DE DARCARS QUE YA HAN SIDO PROBADOS!

15401 FREDERICK ROAD ROCKVILLE, MD 20855

DARCARSVOLVO.COM

301-309-3900

CRISTELA TORRES

Después que el piloto colombiano vuelve a triunfar

El "nuevo Montoya" deja atrás la soberbia

Se muestra más modesto tras su salida de la F-1 y sus duras experiencias en las series NASCAR e IndyCar.

JENNA FRYER
DAYTONA BEACH, FL / AP

Hubo un tiempo en que la seguridad que irradiaba Juan Pablo Montoya podía interpretarse fácilmente como arrogancia o soberbia, lo mismo al caminar por un garaje que al realizar maniobras temerarias con su bólido.

Pero cuando el éxito cesó, el gran piloto colombiano no parecía tener ya la personalidad intimidante que lo caracterizaba. Su salida abrupta de la Fórmula Uno, seguida por siete campañas grises en la NASCAR lo convirtieron simplemente en un nombre más dentro del automovilismo, al menos fuera de su país natal.

Luego tuvo una oportunidad de componer el camino. Se le ofreció un empleo para volver a la IndyCar con Roger Penske.

Y su carrera parece tener el nuevo comienzo que necesitaba con urgencia.

Tras ganar el domingo 29 de marzo la primera carrera de la temporada, por un circuito callejero en St. Petersburg, quedó claro que "el viejo Montoya" estaba de vuelta, pero con un cambio. Muestra su poder, talento y determinación en niveles que no se habían visto en años, pero ha moderado esa postura soberbia que llevaba consigo a todos lados.

Cuando los fanáticos se arremolinaron junto a la valla cerca del carril de los triunfadores para corear el nombre de Montoya, agitar banderas colombianas y aproximarse a su héroe, el piloto hizo un alto. Firmó autógrafos y posó para las fotos.

Es una cortesía común en muchos pilotos, pero difícil de



Juan Pablo Montoya, de Colombia, grita su victoria en el circuito callejero de St. Petersburg, Florida, el domingo 29 de marzo, en la serie IndyCar. El triunfo lo tomó con modestia y sorprendió al acercarse a sus fanáticos y firmarles autógrafos. FOTO: CHRIS O'NEARA / AP



Juan Pablo Montoya en plena carrera en el circuito de St. Petersburg, Florida, seguido del bólido de Will Power, por la serie IndyCar. FOTO: CHRIS O'NEARA / AP



Feliz y sumamente cordial, Juan Pablo Montoya rocía champán sobre su rival, el australiano Will Power, tras ganar la carrera de la IndyCar en St. Petersburg, Florida. Power llegó en segundo lugar. Evidentemente el piloto colombiano ha cambiado. FOTO: CHRIS O'NEARA / AP

UNOS LO QUIEREN, OTROS LO DETESTAN

- Sumamente popular en su nación, Colombia, Juan Pablo Montoya tiene una de las mayores cifras de seguidores en Twitter de cualquier otro piloto en una serie de automovilismo dentro de Estados Unidos.
- Otros fanáticos lo detestan, al considerar que hostiga a los rivales en la pista y que adopta posturas propias de una diva.

pasar ciertas experiencias en la vida para aprender", aseveró. "Pienso que probablemente él despertó en cierto modo cuando se mudó al otro lado, a la NASCAR, donde era sólo uno más, ¿cierto? Cuando volví acá, era una persona un poco distinta", añadió Kanaan.

Versión híbrida

Montoya no quiere hablar mal de su experiencia en la NASCAR. Destaca que es el único piloto en la historia de Chip Ganassi Racing que se ha clasificado para los playoffs del campeonato y considera que sus problemas en aquellos autos se relacionaron más con lo que ocurría en la organización que con su propio talento.

Admite sin matices que su traslado a la IndyCar el año pasado con Team Penske representó una lucha, y que su incapacidad para destacar en los circuitos callejeros lo abochornaba.

Pero cuando se trata de hablar de sí mismo y de los cambios emocionales, Montoya luce incómodo.

Elude la pregunta, encuentra maneras de hablar de otras

cosas y no del crecimiento personal que ha tenido desde 1999, cuando se presentó como un irreverente piloto de 23 años que obtuvo siete victorias y el título de la entonces denominada CART.

Conquistó de forma impresionante las 500 Millas de Indianápolis a la campaña siguiente.

"Tal vez un poco, pero... no sé", señaló Montoya cuando se le preguntó si había cambiado.

"Nunca he creído mucho en lo que dice la gente de mí. Mientras sienta que estoy haciendo un buen trabajo, que conduzco el auto, que la gente para la que conduzco está contenta, creo que lo demás no importa tanto. ¿Presto quizás un poco más de atención a los fanáticos? Sí, yo diría eso. Cuando estoy en la pista, sigo siendo el mismo; si quieres llamarlo algo tonto o lo que quieras, está bien", confesó.

Esta versión híbrida de Montoya es exactamente lo que necesita ahora la IndyCar.

Pero Montoya es un piloto que provoca reacciones. Y con un buen bólido su confianza y sus éxitos no harán sino aumentar.

esperar en el Montoya de hace años.

"Todos crecemos"

Tony Kanaan, quien compitió contra Montoya durante su primera estada en el equivalente a esta serie, no cree que el colombiano haya cambiado jamás su personalidad.

Sin embargo, la edad y el hecho de tener tres hijos quizás sí lo han moderado un poco.

"Todos crecemos. Tenemos hijos. Creo que en ese sentido cambiamos", indicó el brasileño. "Luego de ver la forma en que Juan celebró con los fanáticos, puedo asegurarles que no hubiera ocurrido hace 15 años. Pero ese era el Juan de aquel entonces. Pienso que hay que

KING
King Mitsubishi of Gaithersburg

ACEPTAMOS TAX ID

NUEVO MITSUBISHI MIRAGE **\$9,999** DESDE

POR TIEMPO LIMITADO SOLAMENTE!!

VISITENOS Y MANEJE DE PRUEBA UNO HOY MISMO

*Mitsubishi Mirage nuevo del 2014, manual. Precio más impuestos, placas, \$300 de costos de procesamiento (no requerido por ley), \$810 de destination fee. Incluye todos los incentivos. Oferta expira 4/30/15.

301-948-4101 16160 S. Frederick Rd. Gaithersburg, MD 20877 www.kingautomitsubishi.com

KING
King Buick GMC of Gaithersburg

2008 SATURN AURA XE #V14177A \$9,291	2009 PONTIAC VIBE #D14402 \$9,994
2010 MITSUBISHI OUTLANDER 4WD #5A1043A \$12,990	2012 FORD ESCAPE FWD LMT #T151341A \$14,495
2011 FORD TRANSIT CONNECT #D14480 \$15,000	2010 LEXUS RX350 AWD #T141747B \$22,695

301-948-9111
16200 Frederick Rd. Gaithersburg MD 20877
www.kingbuickgmc.com

HABLAMOS ESPAÑOL

Johnny Herrera 240-476-5590

DARCARS Volkswagen

See what it's like to love car buying

www.DARCARSVolkswagen.com

AUTOS DE CALIDAD AL MEJOR PRECIO

EL MEJOR VALOR POR SU AUTO USADO

NUEVO 2015 Volkswagen Jetta Desde \$15,033	
NUEVO 2015 Volkswagen Passat Desde \$17,723	
NUEVO 2015 Volkswagen Tiguan Desde \$27,712	

(301) 622-0010
12511 Prosperity Drive Silver Spring, MD 20904

Comunícate con
Ricardo Dalson | **Jason Noa**
Ext. 2576 | Ext. 2574

*PRECIOS ÚNICAMENTE PARA CRÉDITOS CALIFICADOS Y APROBADOS. PRECIOS MÁS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO Y ENVÍO. FOTOGRAFÍAS ÚNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILLUSTRATIVOS. OFERTAS NO PUEDEN SER COMBINADAS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES.

IDEA DE ECCLESTONE OBTIENE FRÍA ACOGIDA

Proponen una F-1 sólo para mujeres

Ex piloto Michelle Mouton señala que una competencia exclusiva de conductoras requiere de un debate formal.



Scottish Suzie Wolff, de la escudería Williams, la primera mujer en tomar parte en una carrera de la Fórmula Uno en 22 años de existencia de la serie, habla con sus mecánicos antes de la primera práctica por el Gran Premio de Gran Bretaña, en Silverstone. FOTO: RUI VEIRA / AP



Carmen Jordá, de España, participa como piloto en el Gran Premio de Alabama, en Birmingham, por la Serie Indy, el 11 de abril de 2010. La idea de un campeonato de Fórmula Uno sólo para mujeres fue lanzada esta semana por Bernie Ecclestone. FOTO: JOHN BAZEMORE / AP

PARÍS / AP

El órgano rector del automovilismo mundial dio una respuesta poco entusiasta a la sugerencia de Bernie Ecclestone de que los equipos

de Fórmula Uno deberían lanzar una serie para pilotos mujeres que no tendría precedentes en la historia de dichas competencias.

“La idea de una competencia exclusiva para mujeres es algo que nosotros descartaríamos si

no se tiene un debate y estudio adecuados”, afirmó la ex piloto de rally Michele Mouton, presidenta de la comisión de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) para la integración de mujeres en el automovilismo, en un comunicado.

“Pero con base en mi propia experiencia, yo en verdad creo que las mujeres desean competir al mismo nivel con los hombres. Ellas han demostrado por décadas que es posible, incluso aunque sean pocas”, explicó Mouton.

En declaraciones reportadas por medios británicos, Ecclestone señaló que una serie de campeonato para mujeres “atraería mucha atención y publicidad, y probablemente muchos patrocinadores”.

En su comunicado, Mouton subrayó que “el automovilismo es sólo uno de tres deportes, entre ellos la vela y el hipismo, en que hombres y mujeres compiten unos con otros bajo las mismas reglas y clasificaciones”.

“Este nivel de competencia – prosiguió –, ofrece un indicador real de desempeño e impulsa a los deportistas a ser los mejores del mundo, sin importar el género”.

El documento fue más moderado que el mensaje enviado por Mouton en correo electrónico esta semana a la AP, cuando se le pidió una entrevista sobre la idea de Ecclestone.

En esa ocasión, la ex piloto señaló que “quizá cuando él vea un decrecimiento del público de Fórmula 1 piense en soluciones y sobre espectáculos exclusivos de mujeres”.

“Me siendo molesta y muy decepcionada”, escribió.

Precisamente Ecclestone afirmó una semana antes que

siente mucha preocupación por la decreciente asistencia del público a los circuitos que organizan las carreras del máximo deporte automotriz.

Esa situación ya obligó a la cancelación del Gran Premio de Alemania correspondiente a la presente temporada y la misma medida amenaza la supervivencia del Gran Premio de Italia.

Por ello, Ecclestone ha lanzado nuevas iniciativas, como el cambio de las reglas de las carreras de F-1, entre ellas el sistema de puntuación, y también las carreras exclusivas para pilotos mujeres, para que el público retorne a los circuitos y también incrementen el número de espectadores de dichos eventos por la televisión mundial.

Allí se correrá GP de F-1 en julio

Temporal daña techo en circuito Silverstone

INGLATERRA / AP

El techo del circuito que alberga el Gran Premio Británico de la Fórmula Uno era reparado esta semana después de ser dañado por fuertes vientos registrados en el área.

El GP de la F1 se correrá el 5 de julio.

Una sección del edificio corporativo de tres pisos en Silverstone, conocido como el “Ala” y construido a un costo de 40 millones de dólares, sufrió daños por los vientos que azotaron el sector entre el domingo y lunes.

“Aunque parece un poco desastroso en este momento, el daño es más que nada cosmético y la integridad estructural y

funcional del techo sigue completamente intacta”, reportó el director deportivo de Silverstone, Stuart Pringle.

Pringle indicó que una carrera doméstica programada para el fin de semana no se debe ver afectada, y la primera carrera importante de la temporada, el Campeonato Mundial de Resistencia entre el 10-12 de abril, se realizará como está pautado.



El piloto de Williams, Valtteri Bottas, maneja en el circuito de Silverstone, Inglaterra, donde comenzaron las obras para reparar daños causados por una fuerte ventisca en el techo. FOTO: JON SUPER / AP

355 TOYOTA Autos Usados TAX ID Bienvenido

¿No crédito? ¡Aquí aceptamos todas las aplicaciones!

<p>2004 TOYOTA CAMRY STD SEDAN #572040A \$8,990</p>	<p>2007 SUZUKI SX4 4WD #E0604A \$8,990</p>	<p>2013 Scion iQ coupe #N0710 \$11,990</p>	<p>2014 SCION XD #365011C \$12,490</p>	<p>2013 TOYOTA COROLLA LE #570605A \$13,490</p>
<p>2014 TOYOTA YARIS LE HB #E0619 \$13,490</p>	<p>2013 TOYOTA COROLLA LE SEDAN E0618A \$13,990</p>	<p>2012 TOYOTA PRIUS TWO #57411A \$14,990</p>	<p>2008 INFINITI EX35 JOURNEY SUV #572202B \$14,990</p>	<p>2012 SCION TC HB #F0081 \$15,990</p>
<p>2014 TOYOTA CAMRY LE #E0602 \$16,990</p>	<p>2011 TOYOTA RAV4 FWD SUV F0075 \$16,990</p>	<p>2014 DODGE RAM 1500 #489003A \$17,490</p>	<p>2013 CHRYSLER TOWN & COUNTRY #E0602 \$18,990</p>	<p>2012 TOYOTA SIENNA LE #F0082 \$21,490</p>



ALFONSO 301-340-0900



CESAR

ABIERTO LOS DOMINGOS 11 a 7 PM

1-888-835-8347

15625 Frederick Rd (Ruta 355), Rockville, MD

www.355.com

BILL PAGE TOYOTA



0%

Financiamiento Disponible

(en modelos selectos)

TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.

NUEVO 2015 **VENZA**



NUEVO 2015 **COROLLA**



NUEVO 2015 **CAMRY**



NUEVO 2015 **SIENNA**



NUEVO 2015 **RAV4**



Hasta \$3000

de reembolso
(en modelos selectos)

NUEVA 2015 **TACOMA**



NUEVO 2015 **TUNDRA**



NUEVO 2015 **HIGHLANDER**



¡ PRECIOS BAJOS GARANTIZADOS!

2923 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042
(703) 532-8800
www.billpagetoyota.com

JOSEPH Gerente	SANDRA Financiamiento	MIGUEL Ventas	MITCHEL Ventas	ANDRES Ventas

BILL PAGE TOYOTA



\$1

cuota inicial disponible

NO NECESITAS ESPERAR POR EL RETORNO DE TUS IMPUESTOS, VEN A BILL PAGE TOYOTA Y MANEJA HOY TU NUEVO AUTO A CASA!

GRATIS

iPad Air 2
Por la compra de cualquier auto publicado. Debe presentar este anuncio al momento de la compra.

TAX ID BIENVENIDOS! BUEN CREDITO, NO CREDITO, MAL CREDITO, BANCARROTA... NOSOTROS PODEMOS AYUDARTE.

<p>Toyota Sienna LE</p> <p>2006 \$11,950</p>	<p>Toyota Camry SE</p> <p>2012 \$17,950</p>	<p>Toyota Venza</p> <p>2010 \$18,495</p>	<p>Toyota Rav4</p> <p>2011 \$18,950</p>
<p>Toyota Tacoma</p> <p>2011 \$18,950</p>	<p>Toyota Camry SE</p> <p>2014 \$19,450</p>	<p>Toyota Venza LE</p> <p>2013 \$20,495</p>	<p>Chevrolet Camaro</p> <p>2012 \$20,495</p>
<p>Honda CR-V EX</p> <p>2012 \$21,950</p>	<p>Infiniti G37</p> <p>2011 \$24,950</p>	<p>Nissan 370Z</p> <p>2013 \$25,950</p>	<p>Toyota Sienna LE</p> <p>2013 \$27,486</p>

RECIBIMOS SU AUTO VIEJO, SIN IMPORTAR LAS CONDICIONES. BIENVENIDOS COMPRADORES POR PRIMERA VEZ

2935 ANNANDALE RD. FALLS CHURCH, VA 22042
(703) 533-9100
www.billpagetoyota.com

CHRIS Gerente de Autos Usados	LUIS Ventas	GREGORIO Ventas	JOSE Ventas

* APLICAN RESTRICCIONES. PRECIO A CLIENTES CON CREDITO APROBADO Y CALIFICADO. NO TODOS CALIFICAN. IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE ENVIO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER NO ESTAN INCLUIDOS. CUOTAS MENSUALES BASADAS EN 25% CUOTA INICIAL POR 72 MESES AL 7.99% DE TASAS DE INTERES.